



LAMP FIX-16



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

Caution:

1. Indoor and outdoors use IP67.
2. Input voltage: 220-240V/AC.
3. Bulbs: GX53 Energy saving (max. 11W) - or LED bulbs.

This light fixture is suitable for installation into surfaces such as driveways, patios, paths, decking and garden walls.

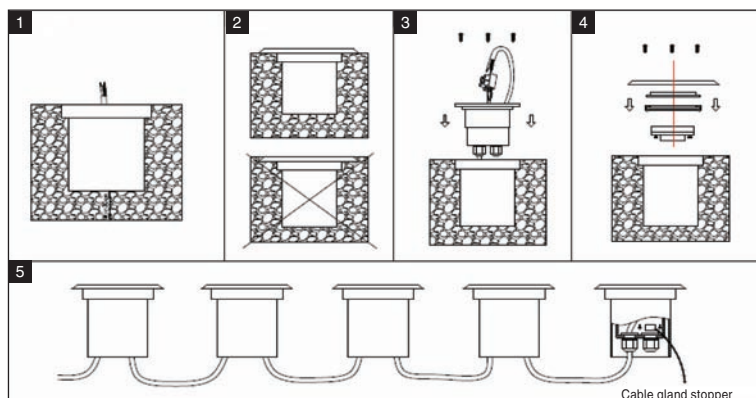
Warning! The lens and front cover can become hot.

Please retain this instruction for future use.

Installation:

1. Make a minimum of 30 cm gravel drainage under the body of the lamp. Test the drainage by filling the tube with water. The tube should be completely empty within 30 minutes.
2. The top of the mains sleeve should be mounted flush to the surface (pic. 2) and then concreted. Do not attempt to install during inclement weather conditions.
3. Insert the mains cable (use cable in diameter 10-14mm) into the cable gland, connect it to the terminal block and fit the lamp into the housing. Secure tightly the cable gland nut (max. 4Nm). Never cover the visible part of the fitting with soil.
4. It is possible to connect them like picture 5.
5. Screw the housing to the sleeve. Lay the diffuser. Overlap the stainless steel ring and screw tightly.
6. Please be aware of the silicon ring of the glass. Do not install reversely otherwise the waterproof function will be affected.
7. When replacing the lamp or during maintenance, please clean up the sand or dirt inside the lamp.
8. The cable gland stopper must not break for last connected lamp. If the cable has been removed for maintenance purpose, this stopper must put back in the place, lost stopper might caused water leakage.

We recommend all installation should be carried out by a qualified electrician. Before installation, isolate the mains supply lead.



Recommendation! test for 30-60 minutes before closing the fixture

Declaration of conformity

We,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declare that product:

Name: HQ
Model: LAMP FIX-16
Description: Lamp fixture for GX53 bulbs

Is in conformity with the following standards
LVD: EN 60.598

Following the provisions of the 73/23/EEC directive.

's-Hertogenbosch, 17.10.2007



Mrs. J. Gilad
Purchase Director

Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

**Attention:**

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

Copyright ©





LAMPE FIX-16



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

Achtung:

1. Innen- und Außennutzung IP67.
2. Eingangsspannung: 220-240 V/AC.
3. Glühlampen: GX53 Energiesparlampen (max. 11 W) - oder LED-Lampen.

Dieser Beleuchtungskörper ist für die Installation in Oberflächen wie zum Beispiel Auffahrten, Terrassen, Wegen, Fußbodenplatten und Gartenmauern geeignet.

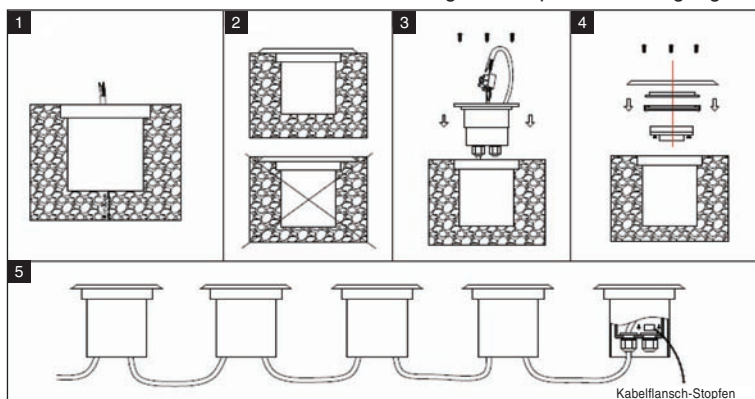
Warnung! Die Linse und die vordere Abdeckung können heiß werden.

Bitte verwahren Sie diese Anleitung für die spätere Nutzung auf.

Installation:

1. Legen Sie unter dem Lampenkörper eine Drainage mit mindestens 30 cm Kies. Testen Sie die Drainage, indem Sie das Rohr mit Wasser füllen. Das Rohr sollte innerhalb von 30 Minuten vollständig entleert sein.
2. Die Oberkante der Haupthülse sollte bündig mit der Oberfläche installiert (Abb. 2) und dann betoniert werden. Versuchen Sie nicht, die Installation bei schlechten Wetterbedingungen durchzuführen.
3. Verlegen Sie das Netzkabel (verwenden Sie Kabel mit einem Durchmesser von 10-14 mm) im Kabelflansch, verbinden Sie diesen mit dem Klemmenblock und setzen Sie die Lampe in das Gehäuse ein. Ziehen Sie die Mutter des Kabelflansches fest (max. 4 Nm). Bedecken Sie den sichtbaren Teil des Beleuchtungskörpers niemals mit Erde.
4. Es ist möglich, diese wie in Abbildung 5 dargestellt anzuschließen.
5. Schrauben Sie das Gehäuse in die Hülse. Setzen Sie den Streukörper ein. Legen Sie den Ring aus rostfreiem Stahl darüber und schrauben Sie diesen fest.
6. Bitte achten Sie auf den Silikondichtring am Glas. Achten Sie auf eine ordnungsgemäße Installation, da das Gerät anderenfalls nicht vollständig wasserdicht ist.
7. Wenn Sie die Glühlampe wechseln oder Wartungsarbeiten durchführen, entfernen Sie bitte den Sand oder Schmutz aus der Lampe.
8. Die Stopfen des Kabelflansches an der letzten angeschlossenen Lampe dürfen nicht durchbrochen werden. Wenn das Kabel für Wartungszwecke entfernt worden ist, muss dieser Stopfen wieder in Position gebracht werden. Wenn der Stopfen verloren gegangen ist, kann Wasser eindringen.

Wir empfehlen, dass alle Installationsarbeiten von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Isolieren Sie vor der Installation die Zuleitung der Hauptstromversorgung.



Empfehlung! Testen Sie die Lampe 30-60 Minuten lang, bevor Sie den Beleuchtungskörper schließen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Niederlande
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

erklären, dass das Produkt:

Name: HQ
Modell: LAMPE FIX-16
Beschreibung: Beleuchtungskörper für GX53-Glühlampen

den folgenden Standards entspricht:

LVD: EN 60.598

Befolgt die Vorschriften der Direktive 73/23/EEC.

's-Hertogenbosch, 17.10.2007



Frau J. Gilad
Einkaufsleiterin

Sicherheitsvorkehrungen:

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden, wenn eine Wartung erforderlich ist. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und anderen Geräten, wenn ein Problem auftreten sollte. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Lösungsmittel oder Schleifmittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemein:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Warenzeichen oder registrierte Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

**Achtung:**

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die verwendeten elektrischen und elektronischen Produkte nicht im allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Copyright ©





APPLIQUE LAMP FIX-16



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

Attention :

1. Utilisation à l'intérieur et à l'extérieur IP67.
2. Tension d'entrée : 220-240V/AC.
3. Ampoules : Ampoules à économie d'énergie GX53 (max. 11W) - ou DEL.

Cette applique est conçue pour être installée dans des surfaces telles que des allées, patios, chemins, pontons et murs de jardins.

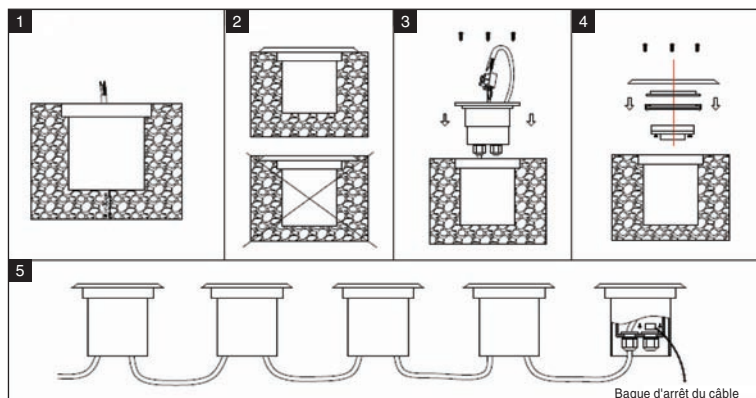
Avertissement ! La lentille et le cache frontal peuvent devenir très chauds.

Merci de conserver ces instructions afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

Installation :

1. Réalisez un drainage de 30 cm en gravillons sous le corps de la lampe. Testez le drainage en remplissant le tube d'eau. Le tube doit s'être complètement vidé en 30 minutes.
2. Le haut du manchon principal doit être monté à ras de la surface (Image 2) avant le bétonnage. Ne réalisez pas l'installation si les conditions climatiques sont particulièrement rigoureuses.
3. Insérez le câble d'alimentation (utilisez un câble de diamètre 10-14mm) dans la bague et raccordez-le à la boîte de connexion avant d'installer la lampe dans son logement. Fixez fermement l'écrou de la bague retenant le câble (max. 4Nm). Ne recouvrez en aucun cas de terre la partie visible de l'applique.
4. L'image 5 montre une possibilité de raccordement.
5. Vissez le logement au manchon. Installez le diffuseur. Superposez la bague en acier inoxydable et vissez fermement.
6. Faites attention à la bague silicone du verre. Ne la montez pas à l'envers sinon l'étanchéité en serait affectée.
7. Lorsque vous remplacez l'ampoule ou en cas d'entretien, veillez à nettoyer toute trace de sable ou de salété à l'intérieur de la lampe.
8. La bague d'arrêt du câble de la dernière lampe raccordée ne doit pas être abîmée. Si le câble est retiré pour des raisons d'entretien, la bague d'arrêt doit être remise en place pour éviter les fuites d'eau.

Nous vous recommandons de faire réaliser votre installation par un électricien qualifié. Avant l'installation, isolez les câbles d'alimentation principale.



Recommandation ! Effectuez un test de 30 à 60 minutes de refermer l'applique

DECLARATION DE CONFORMITE

Nous,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055
Email : info@nedis.com

Déclarons que le produit :

Nom : HQ

Modèle : APPLIQUE LAMP FIX-16

Description : Applique lumineuse pour ampoules GX53

est conforme aux normes suivantes :

LVD : EN 60.598

suivant la directive 73/23/CEE.

's-Hertogenbosch, 17.10.2007



Mrs. J. Gilad
Directeur des Achats

Consignes de sécurité :**ATTENTION**RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR

Afin de réduire les risques de chocs électriques, ce produit ne doit être ouvert QUE par un technicien qualifié agréé en cas de réparation. Débranchez l'appareil du secteur et des autres équipements en cas de problème. N'exposez jamais l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

Entretien :

Nettoyez uniquement avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnus comme telles dans ce document.

**Attention :**

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

Copyright ©





LAMP FIX-16



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

Let op:

1. Binnen- en buitenhuis te gebruiken IP67.
2. Ingangsspanning: 220-240V/AC.
3. Lampen: GX53 Energiespaar- (max. 11W) - of LED-lampen.

Dit armatuur is geschikt voor installatie in oppervlakten als opritten, patio's, paden, dekken en tuinmuren.

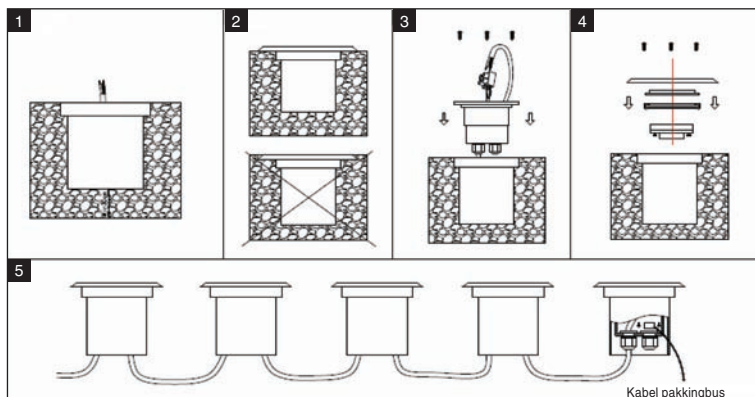
Waarschuwing! De lens en buitenbekleding kunnen heet worden.

Bewaar deze instructie voor toekomstig gebruik.

Installatie:

1. Breng een kiezellaag drainage van tenminste 30 cm aan onder de behuizing van de lamp. Test de drainage door de buis te vullen met water. De buis moet altijd geheel leeg zijn binnen 30 minuten.
2. De bovenkant van de buis moet geplaatst worden op gelijke hoogte met het oppervlak (afb. 2) en dan met cement worden vastgezet. Installeer de lamp niet tijdens gure weersomstandigheden.
3. Plaats de hoofdkabel (gebruik een kabel met een diameter van 10-14mm) in de kabel pakkingbus, verbind het met de kroonsteen en bevestig de lamp in de behuizing. Draai de pakkingmoer stevig aan (max. 4Nm). Bedek het zichtbare deel van de fitting nooit met aarde.
4. Het is mogelijk de lampen aan te sluiten zoals is aangegeven in afbeelding 5.
5. Schroef de behuizing in de buis. Plaats de diffusor (lichtverstrooiend armatuur). Plaats de roestvrijstalen ring en draai deze stevig aan.
6. Let op de siliconen ring in het glas. Plaats deze niet omgekeerd anders zal de waterbestendigheid worden beïnvloed.
7. Verwijder het zand of vuil binnenin de lamp, wanneer u de lamp gaat vervangen of tijdens onderhoud.
8. De kabel pakkingbus stop van de laatste aan te sluiten lamp mag niet verwijderd worden. Indien de kabel verwijderd is geweest voor onderhoudsdoeleinden, moet de stop weer op zijn plaats worden bevestigd, anders zal er lekkage optreden.

Wij bevelen aan dat de installatie moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien. Isoleer de hoofdvoedingskabel voor de installatie.



Aanbeveling! test gedurende 30-60 minuten voordat u het armatuur afsluit

CONFORMITEITVERKLARING

Wij,
Nedis BV
De Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch
Nederland
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

Verklaren dat het product:

Merknaam: HQ
Model: LAMP FIX-16
Omschrijving: Lamparmatuur voor GX53 lampen

in overeenstemming met de volgende normen is:
LVD: EN 60.598

Conform de bepalingen van richtlijn 73/23/EEC.

's-Hertogenbosch, 17.10.2007



Mevr. J. Gilad
Directeur inkoop

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:**LET OP:**GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE
SCHOK - NIET OPENEN

Wanneer service of reparatie noodzakelijk is, mag dit product **UITSLUITEND** door een geautoriseerde technicus geopend worden; dit om de kans op het krijgen van een elektrische schok te voorkomen. Als er een probleem optreedt, koppel het product dan los van het lichtnet en van andere apparatuur. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud. Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

**Let op:**

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Copyright ©





LAMP FIX-16



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

Attenzione:

1. Da usare in interni ed esterni IP67.
2. Tensione in ingresso: 220-240 V/CA.
3. Lampadine: GX53 a risparmio energetico (massimo 11 W) o lampadine LED.

Questo dispositivo di fissaggio per luci è adatto da installare su superfici quali passi carrai, patii, sentieri, tavolati e muri di giardino.

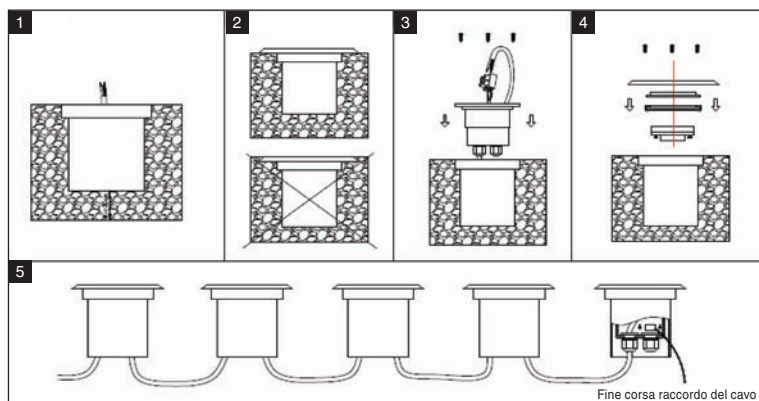
Avvertenza! La lente e la copertura anteriore possono raggiungere temperature elevate.

Conservare le presenti istruzioni per futura consultazione.

Installazione:

1. Provvedere a un drenaggio di almeno 30 cm di ghiaia sotto il corpo della lampada. Verificare la capacità di drenaggio riempiendo d'acqua il tubo, che dovrà risultare completamente vuoto in 30 minuti.
2. La parte superiore del tubetto isolante principale deve essere montata a filo con la superficie (fig. 2) e quindi solidificata a calcestruzzo. Non eseguire l'installazione nel caso di maltempo.
3. Inserire il cavo dell'alimentazione di rete (utilizzare un cavo con diametro di 10-14 mm) nel relativo raccordo, collegare il cavo nella morsetteria e inserire la lampada nell'alloggiamento. Fissare strettamente il dado del raccordo del cavo (massimo 4 Nm). Non coprire mai con terra la parte visibile del dispositivo.
4. È possibile effettuare il collegamento come illustrato nella figura 5.
5. Avvitare l'alloggiamento nel tubetto isolante. Posizionare il diffusore. Sovrapporre l'anello in acciaio inox e avvitare strettamente.
6. Prestare attenzione all'anello in silicone del vetro. Non installare in senso inverso per evitare di compromettere l'impermeabilità.
7. Nel caso di sostituzione o manutenzione della lampada, pulire la sabbia o lo sporco al suo interno.
8. Il fine corsa del raccordo del cavo non deve interrompere l'ultima lampada collegata. Se il cavo è stato tolto per manutenzione, il fine corsa deve essere risistemato al suo posto. L'assenza del fine corsa potrebbe determinare la fuoriuscita di acqua.

Si consiglia di fare eseguire tutta l'installazione da un elettricista qualificato. Prima dell'installazione, isolare il cavo dell'alimentazione di rete.



Raccomandazione! Eseguire un test di 30-60 minuti prima di chiudere il dispositivo di fissaggio

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questa società,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Paesi Bassi
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Dichiara che il prodotto:

Nome: HQ

Modello: LAMP FIX-16

Descrizione: Dispositivo di fissaggio per lampada per lampadine GX53

è conforme ai seguenti standard:

LVD: EN 60.598

Secondo le disposizioni della direttiva 73/23/EEC.

's-Hertogenbosch, 17.10.2007



Sig.ra J. Gilad
Direttore agli acquisti

Precauzioni di sicurezza:

ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
NON APRIRE



Per ridurre il rischio di scosse elettriche, questo prodotto deve essere aperto **ESCLUSIVAMENTE** da personale tecnico specializzato, se occorre assistenza. Se si dovessero verificare dei problemi, scollegare il prodotto dall'alimentazione di rete e da ogni altra apparecchiatura. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono in questo documento riconosciuti come tali.

**Attenzione:**

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Copyright ©





FIJACIÓN DE LÁMPARA-16



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

Atención:

1. Uso interior y exterior IP67.
2. Voltaje de entrada: 220-240V/AC.
3. Bombillas: Ahorro de energía GX53 (máx. 11W) - o bombillas LED.

Esta fijación de luz es ideal para la instalación en superficies como caminos de entradas, patios, senderos, pisos y paredes de jardín.

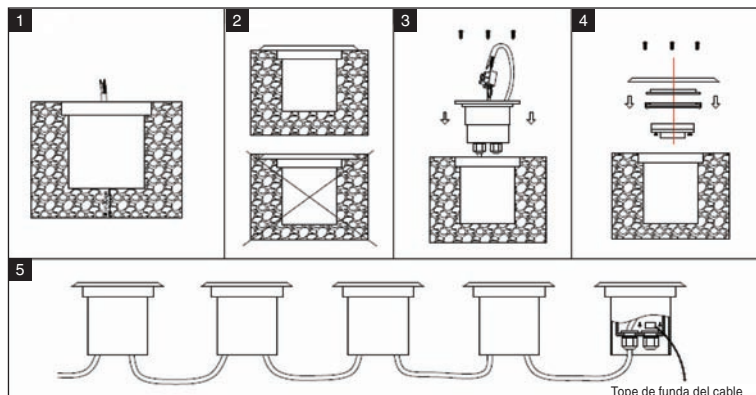
¡Atención! Las lentes y la cubierta frontal pueden calentarse.

Por favor, conserve estas instrucciones para su futuro uso.

Instalación:

1. Realice un drenaje de gravilla de como mínimo 30 bajo el cuerpo de la lámpara. Pruebe el drenaje rellenando el tubo con agua. El tubo debería estar completamente vacío al cabo de 30 minutos.
2. La parte superior de la funda de alimentación deberá instalarse a nivel de la superficie (pico. 2) y a continuación, concretarse. No intente instalar durante el aumento en condiciones climáticas.
3. Introduzca el cable de alimentación (utilice el cable con un diámetro de 10-14 mm) en la funda del cable, conéctelo al bloque terminal y ajuste la lámpara en el compartimento. Asegure firmemente la tuerca de la funda del cable (máx. 4Nm). Nunca cubra la parte visible del ajuste con tierra.
4. Es posible conectarlas como en la figura 5.
5. Atuerque el compartimento a la funda. Extienda el difusor. Sobrepase el anillo de acero inoxidable y apriete firmemente.
6. Por favor, tenga cuidado de la anilla de silicona del vidrio. No instale al revés, ya que de lo contrario, la función impermeable se verá afectada.
7. Cuando cambie la lámpara o durante el mantenimiento, por favor, limpie la arena o la suciedad ubicada dentro de la lámpara.
8. El tope de la funda del cable no deberá interrumpir la última lámpara conectada. Si el cable se ha sacado para fines de mantenimiento, este tope deberá volver a ponerlo en su lugar, y el tope perdido podrá provocar pérdidas de agua.

Le aconsejamos que toda la instalación deberá llevarse a cabo por un electricista cualificado. Antes de realizar la instalación, aisle el enchufe de alimentación.



¡Recomendación! Realice una prueba de entre 30 y 60 minutos antes de cerrar la fijación.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La empresa infraescrita,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Países Bajos
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declara que el producto:

Nombre: HQ
Modelo: FIJACIÓN DE LÁMPARA-16
Descripción: Fijación de la lámpara para bombillas GX53

se encuentra conforme a las siguientes normas:

LVD: EN 60.598

Conforme a las disposiciones de la directiva 73/23/EEC.

's-Hertogenbosch, 17.10.2007



D.. J. Gilad
Director de compras

Medidas de seguridad:

Para reducir los riesgos de electrocución, este producto deberá ser abierto **EXCLUSIVAMENTE** por un técnico habilitado cuando necesite ser reparado. Desconecte el producto de la red y de cualquier otro equipo si se registra algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Limpe sólo con un paño seco. No utilice solventes de limpieza ni abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del presente producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de los logotipos y los nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

**Cuidado:**

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos gastados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existen distintos sistemas de recogida individuales para este tipo de productos.

Copyright ©





BEÉPÍTHETŐ LÁMPA – 16



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

Vigyázat:

1. Beltéri és kültéri használatra: IP67-es védettségű.
2. Bemenő feszültség: 220–240 V/AC.
3. Izzók: GX53 energiatakarékos (max. 11 W) — vagy LED izzók.

Ez a világítótest kocsifelhajtókra, zárt udvarokba, kerti ösvényekre, fateraszokra, kerti falakra szerelhető.

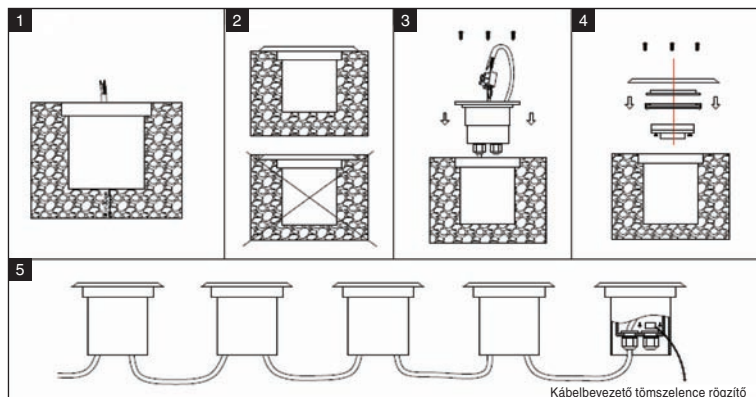
Figyelem! A lencse és az elülső burkolat felforrósodhat.

Őrizze meg ezt az útmutatót későbbi tanulmányozáshoz.

Üzembehelyezés:

1. Szereljen egy legalább 30 cm hosszúságú vízvezető csövet a lámpatest alá. Kipróbálás céljából töltsé fe a csövet vízzel. A csőnek 30 másodpercen belül teljesen ki kell ürülnie.
2. A hálózati csatlakozót úgy kell szerelni, hogy a pereme a felületből kiemelkedjen (2. ábra), majd csak ezután lehet beburkolni. Zord időjárási körülmények között ne kísérelje meg a szerelést.
3. Illessze a hálózati kábelt (10–14 mm átmérőjű kábelt használjon) a kábelbevezető tömszelencébe, csatlakoztassa a sorkapocshoz, és illessze be a lámpát a foglalatba. Húzza meg biztonságosan a kábelbevezető tömszelence anyáját (legfeljebb 4 Nm-rel). A szerelék látható részét soha ne takarja be földdel.
4. A csatlakoztatás az 5. ábra szerint végezhető.
5. Csavarja rá a burkolatot a peremre. Fektesse le a diffúzort. A rozsdamentes acélgyűrűt és a csavart hozza szoros átfedésbe.
6. Ne feledkezzen meg az üveg szilikongyűrűjéről. Ha fordítva szereli be, a termék nem lesz vízálló.
7. Izzócserénél vagy karbantartásnál tisztítsa meg a lámpa belsejét a homoktól vagy szennyeződéstől.
8. A kábelbevezető tömszelence rögzítője nem törhet meg az utolsó csatlakoztatott lámpánál. Ha a kábelt karbantartás céljából eltávolítják, a rögzítőt a helyére vissza kell tenni, mert az elvesztett rögzítő szivárgást okozhat.

Azt javasoljuk, hogy a szerelést képzett villanszerelővel végeztesse. Szerelés előtt szigetelje a hálózati kábelt.



Javaslatunk: mielőtt a világítótestet lezárná, tesztelje a lámpát 30–60 percen keresztül.

Megfelelőségi nyilatkozat

Mi,
a Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Hollandia
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

Kijelentjük, hogy a termék, amelynek
Neve: HQ
Típusa: BEÉPÍTHETŐ LÁMPA – 16
Megnevezése: Világítóttest GX53 izzókhoz

Megfelel az alábbi normáknak:

LVD: EN 60.598 (Kisfeszültségű elektromos termékekre vonatkozó irányelv)

A 73/23/EGK Irányelv előírásai szerint.

's-Hertogenbosch, 2007. 10. 17.



Mrs. J. Gilad
Értékesítési igazgató

Megfelelőségi nyilatkozat.

Egyetértek és elfogadom a Nedis B.V. Hollandia által adott nyilatkozatot.

Jacob Gilad
HQ-Nedis kft.
ügyvezető igazgató

Biztonsági óvintézkedések:**VIGYÁZAT!**ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!
NE NYISSA FEL!

Az áramütés megelőzése érdekében ezt a készüléket CSAK képzett szakember nyithatja fel, szervizelés céljából. Ha a készülék rendellenesen működik, válassza le az elektromos hálózatról és más készülékről. A terméket víztől és nedvességtől védje.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószereket ne használjon.

Jótállás:

Nem vállalunk felelősséget és jótállást, ha a meghibásodás a készüléken végzett változtatás vagy módosítás következménye, vagy helytelen használat miatt a készülék megrongálódott.

Általános tudnivalók:

A kivitelen és a műszaki jellemzőkön előzetes értesítés nélkül is végezhetünk módosításokat.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, és azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

**Figyelem:**

Ezt a terméket ezzel a szimbólummal jelöljük. Ami annyit jelent, hogy ezek az elektromos és elektronikus termékek nem keverhetők az általános háztartási hulladék közé. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmény végzi.

Copyright ©





LAMPPU FIX-16



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

Huomautus:

1. Sisä- ja ulkokäyttöön IP67.
2. Lähtöjännite: 220-240V/AC.
3. Hehkulamput: GX53 energiaa säästävät lamput (enintään 11W) - tai LED-lamput.

Tämä valoasennus sopii asennettavaksi pinnoille, kuten ajoteille, terasseille, poluille, kannelle tai pihaseinämiin.

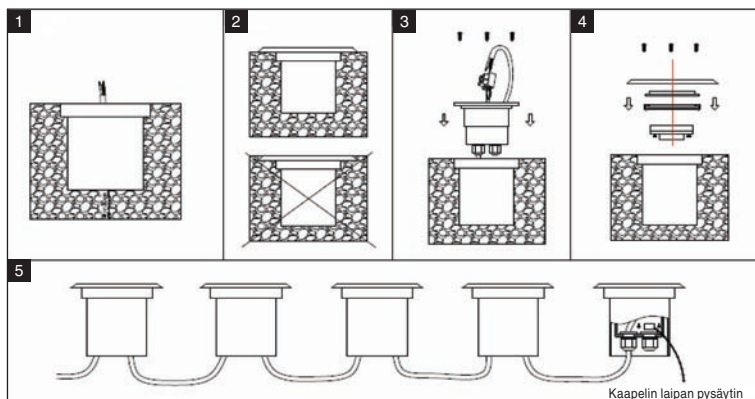
Varoitus! Lasiosa ja etusuoja voivat kuumentua.

Säilytä nämä ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Asennus:

1. Asenna vähintään 30 cm soran poistojärjestelmä lamppurakenteen alle. Testaa järjestelmän toimivuus täyttämällä putki vedellä. Putken on tyhjennytävä 30 minuutin kuluessa.
2. Verkkokaapelin holkin yläosa tulee asentaa tasaisesti pintaan nähden (kuva 2) ja peittää betonilla. Älä yritä suorittaa asennusta epäsuotuisissa sääolosuhteissa.
3. Aseta verkkokaapeli (käytä halkaisijaltaan 10-14 mm kaapelia) kaapelin laippaan, liitä se jakorasiaan ja asenna lamppu paikoilleen. Kiristä kaapelin laipan mutteri tiukalle (enintään 4Nm). Älä koskaan peitä laitteen näkyvää osaa maan alle.
4. Laitteen voi asentaa kuvan 5 mukaisesti.
5. Ruuvaa kotelo laippaan. Asenna diffusööri. Asenna ruostumaton teräsrenkas ja ruuvi tiukasti limittäin.
6. Huomaa lasin silikonirenkas. Älä asenna tuotetta päinvastaisesti, sillä muutoin tuotteen vesitiiviys ei ole enää taattu.
7. Kun lamppua vaihdetaan tai laitetta huolletaan, puhdista mahdollinen hiekka tai lika lampun sisältä.
8. Kaapelin laipan pysäytin ei saa rikkoutua viimeeksi liitetyn lampun yhteydessä. Jos kaapeli on poistettu huoltoa varten, pysäytin on asennettava takaisin paikoilleen, sillä puuttuva pysäytin voi aiheuttaa vesivuotoja.

Suosittelemme, että asennuksen suorittaa pätevä sähkömies. Ennen asennusta verkkovirtajohto on eristettävä.



Suositus! testaa laitteen toimivuus 30-60 minuutin ajan ennen asennuksen sulkemista.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Alankomaat
Puh: 0031 73 599 1055
Sähköposti: info@nedis.com

vakuutamme, että tuote:

Nimi: HQ

Malli: LAMPPU FIX-16

Kuvaus: Lamppu GX53-hehkulampuille

Täyttää seuraavat standardit:

LVD: EN 60.598

Direktiivin 73/23/EY mukaisesti.

's-Hertogenbosch, 17.10.2007



Mrs. J. Gilad
Toimitusjohtaja

Turvallisuuden liittyvät varoitukset:

Sähköiskuvaaran välttämiseksi tämän laitteen saa avata huollon yhteydessä VAIN valtuutettu teknikko. Kytke laite pois verkkovirrasta ja muista laitteista, jos ongelmia esiintyy. Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hioma-aineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvellisuus mitätöityy, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

**Huomio:**

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Copyright ©





LAMP FIX-16



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

Obs!

1. För användning inomhus och utomhus IP67.
2. Inspänning: 220-240V.
3. Lamptyp: GX53 Lågenergi (max. 11W) - eller lysdioder (LED).

Ljusarmaturen är lämplig för montering på ytor som exempelvis uppfarter, gårdar, gångvägar, altan- och trädgårdsväggar.

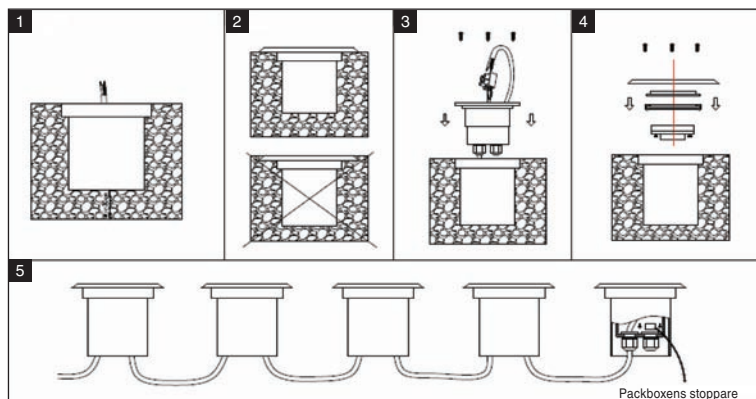
Varning! Linsen och det främre skyddet kan bli mycket varma.

Spara dessa anvisningar för framtida behov.

Installation:

1. Dränera med minst 30 cm grus under lampan. Testa dräneringen genom att fylla röret med vatten. Röret ska vara helt tomt inom 30 minuter.
2. Ovansidan av den centrala rörmuffen ska monteras plant på ytan (bild 2) och sedan gjutas. Utför inte installationen vid dåliga väderförhållanden.
3. Sätt i strömkabeln (använd en kabel med en diameter på 10-14 mm) i packboxen, anslut den till uttagsplinten och passa in lampan i höljet. Dra åt packboxmuttern ordentlig (max 4Nm). Täck aldrig över armaturens synliga del med jord.
4. Det går att ansluta dem på det sätt som visas i bild 5.
5. Skruva fast höljet på rörmuffen. Placera diffusorn. Överlappa den rostfria stålringen och skruva åt ordentligt.
6. Var försiktig med glasets silikonring. Montera inte åt andra hållet, då påverkas vattentätningen.
7. Vid byte av lampa eller vid underhållsarbeten är det bra om du rengör insidan av lampan från sand och smuts.
8. Packboxens stoppare får inte brytas för den sist anslutna lampan. Om kabeln har tagits bort på grund av underhåll, måste denna stoppare sättas tillbaka, annars finns det risk för vattenläckage.

Vi rekommenderar att all installation utförs av en behörig elektriker. Isolera strömkabeln före installationen.



Rekommendation! Testa i 30-60 minuter innan du stänger armaturen.

ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRKLARING

Vi,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Deklarerar att produkten:

Namn: HQ
Modell: LAMP FIX-16
Beskrivning: Lamparmatur för GX53 lampor

överensstämmer med följande standarder:

LVD: EN 60.598

Uppfyller villkoren för direktiv 73/23/EEC.

's-Hertogenbosch, 17.10.2007



Mrs. J. Gilad
Purchase Director

Säkerhetsanvisningar:

För att minska risken för elstötar får denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs. Koppla bort produkten från nätuttaget och från annan utrustning om problem uppstår. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel eller frätande medel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid några ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

**Obs!**

Produkten är märkt med denna symbol. Det innebär att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Copyright ©





Svítidlo LAMP FIX-16



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

Upozornění:

1. Vnitřní a venkovní použití - IP67.
2. Vstupní napětí: 220 - 240 V stř.
3. Žárovky: Úsporné žárovky GX53 (max. 11 W) nebo LED žárovky.

Toto svítidlo je vhodné pro montáž do míst, jako jsou příjezdové cesty, terasy, chodníky nebo zahradní zdi.

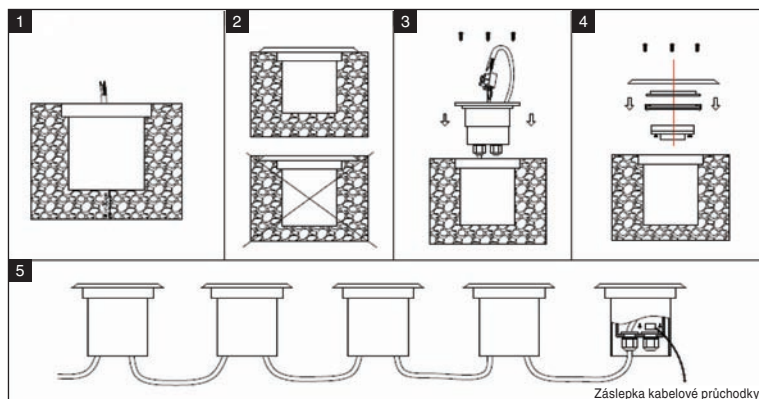
Upozornění! Skleněný a přední kryt se mohou značně zahřát.

Uchovejte si prosím tento návod k použití pro budoucí potřebu.

Instalace:

1. Pod tělem svítidla vytvořte šterkovou drenáž o hloubce min. 30 cm. Vyzkoušejte odtok naplněním prohlubně vodou. Do 30 minut by měla veškerá voda odtéci.
2. Horní část hlavní objímky by měla být zapuštěna do povrchu (obr. 2) a potom vybetonována. Neinstalujte svítidlo během nepříznivého počasí.
3. Protáhněte napájecí kabel (použijte kabel o průměru 10 - 14 mm) kabelovou průchodkou a připojte jej ke svorkovnici. Potom upevněte svítidlo do krytu. Pevně utáhněte matici kabelové průchodky (max. 4 Nm). Nikdy nezakrývejte viditelnou část svítidla zeminou.
4. Svítidla lze zapojit i sériově podle obr. 5.
5. Přišroubujte kryt k objímce. Nasaďte rozptylovací stínítko. Potom nasaďte nerezový kovový kroužek a pevně utáhněte.
6. Dbejte na správné pořadí při upevňování silikonového kroužku skleněného krytu. Při montáži v opačném pořadí nebude zaručena správná těsnost.
7. Při výměně žárovky nebo během údržby odstraňte písek nebo zeminu zevnitř svítidla.
8. Záslepka kabelové průchodky nesmí být poškozena. Při vyjmutí kabelu z důvodu údržby musí být tato záslepka vrácena zpět na místo. Při ztrátě záslepky by mohlo dojít k průniku vody do svítidla.

Veškerou montáž doporučujeme nechat provést kvalifikovaným elektrotechnikem. Před montáží zaizolujte napájecí kabel.



Doporučení! Před uzavřením krytu vyzkoušejte funkci svítidla rozsvícením na 30 - 80 minut.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Nizozemí
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

prohlašuje, že výrobek;
Značka: HQ
Model: Svítidlo LAMP FIX-16
Popis: Svítidlo (vyžaduje žárovky GX53)

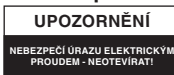
splňuje následující normy;
Elektronická zařízení napájená ze sítě: EN 60.598

a odpovídá ustanovením směrnice 73/23/EEC.

a 's-Hertogenbosch, 17.10.2007



Paní J. Gilad
Vedoucí nákupního oddělení

Bezpečnostní opatření:

Abyste zabránili nebezpečí úrazu elektrickým proudem, svěřte opravu zařízení POUZE kvalifikovanému servisnímu technikovi/středisku. V případě výskytu problému vždy odpojte toto zařízení od přívodu elektrické energie a od dalších zařízení, která jsou k vašemu zařízení připojena. Nevystavujte zařízení nadměrné vlhkosti nebo vodě.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní materiály.

Záruka:

Jakékoli změny, úpravy nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecná upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a názvy výrobků jsou obchodní značky nebo registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny příslušnými zákony.

**Upozornění:**

Tento výrobek je označen následujícím symbolem. To znamená, že s výrobkem je nutné zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat do běžného domácího odpadu. Výrobek je třeba odnést do příslušného sběrného dvora, kde bude provedena jeho recyklace.

Copyright ©





LAMP FIX-16



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

Atenție:

1. Utilizare atât interioară cât și exterioară IP67.
2. Tensiune de alimentare: 220-240 V/AC.
3. Becuri: Becuri economice GX53 (max. 11 W) - sau becuri cu LED-uri.

Acest suport poate fi instalat pe drumuri, trotuare, poteci, podele și pereți de grădină.

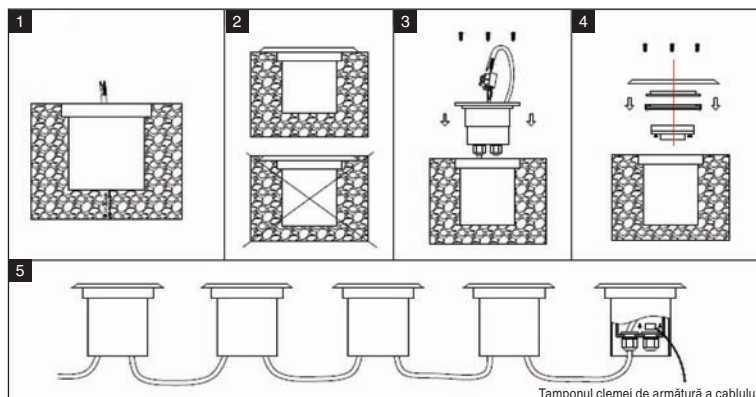
Atenție! Lentilele și carcasa frontală pot deveni fierbinți.

Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni și pentru viitor!

Instalare:

1. Puneți un drenaj din pietriș de cel puțin 30 cm sub corpul lămpii. Testați drenajul prin umplerea drenajului cu apă. În decurs de 30 de minute, apa trebuie să se golească complet din canalul de drenaj.
2. Partea superioară a manșonului trebuie îngropată în suprafața de montaj, conform figurii nr. 2, după care trebuie betonată. Nu încercați instalarea suportului pe o vreme potrivnică.
3. Introduceți cablul de alimentare (folosiți cablu cu diametru de 10-14 mm) în clema de armătură și conectați-o la blocul terminalelor, după care potriviți lampa în carcasa ei. Strângeți piulița clemei de armătură (cu max. 4 Nm). Nu acoperiți niciodată partea vizibilă a armăturii cu pământ.
4. Conectarea se poate face conform figurii nr. 5.
5. Înșurubați carcasa pe manșon. Așezați instalația de difuzare. Puneți deasupra inelul din oțel inoxidabil și înșurubați-l bine.
6. Vă rugăm să aveți grijă de inelul de etanșare din silicon al geamului. Să nu-l instalați invers, deoarece ați afecta rolul ei de etanșare hidrofugă.
7. În cazul înlocuirii lămpii sau în cadrul operațiunilor de întreținere, vă rugăm să îndepărtați nisipul sau mizeria care a putut intra în lampă.
8. Tamponul de obturare al armăturii de fixare nu trebuie să se rupă la ultima dintre lămpile conectate. Dacă cablul a fost îndepărtat din rațiuni de întreținere, tamponul de obturare trebuie reșezat la locul ei, deoarece pierderea lui poate duce la infiltrații de apă.

Recomandarea noastră este ca toate operațiunile de instalare să fie efectuate de către un electrician calificat. Înainte de instalare, vă rugăm să izolați conductorul cablului de alimentare.



Recomandare! Testați instalația timp de 30-60 minute înainte de a închide accesoriile.

Declarație de conformitate

Noi,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Olanda
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

Declarăm că acest produs:

Denumire: HQ
Model: LAMP FIX-16
Descriere: Suport pentru lămpi cu becuri economice GX53

Este în conformitate cu următoarele standarde
LVD: EN 60.598

Și respectă prevederile directivei 73/23/EEC.

's-Hertogenbosch, 17.10.2007



J. Gilad
Director achiziții

Măsuri de siguranță:**ATENȚIE!**

RISC DE ELECTROCUTARE!
NU DESCHIDEȚI!



Dacă apare necesitatea reparării suportului, acesta poate fi deschis **DOAR** de către un tehnician autorizat, pentru a reduce riscurile electrocutării. Dacă în timpul funcționării a apărut o problemă, deconectați suportul de la rețea. Feriți suportul de apă și de umezeală.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate logourile mărcilor și numele produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și aici sunt recunoscute ca atare.

**Atenție:**

Pe acest produs se află acest simbol. Acesta indică faptul că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Copyright ©

